

LORFLAM

Notice d'installation
LORFLAM OFEN VO

Gamme OFEN VO

Notice d'installation

LORFLAM OFEN VO



LORFLAM OFEN V082

À PROPOS DE CETTE NOTICE :

Nous vous recommandons de bien lire cette notice avant de procéder à l'installation de l'appareil.

En cas de perte ou d'altération, demandez-en une copie à LORFLAM en précisant le modèle concerné.

Ayant pour but l'amélioration constante de ses produits, LORFLAM se réserve le droit d'apporter sans préavis toutes modifications utiles à la mise à jour de cette notice.

Après l'essai de fonctionnement, remettez-la à l'utilisateur qui devra la conserver avec la notice d'utilisation et d'entretien.

Toute reproduction, même partielle, de la présente notice sans l'autorisation de LORFLAM est strictement interdite.
Crédits photo : Lorflam.

Sommaire

1.	Présentation	4
1.1	Données techniques	4
1.2	Dimensions	5
1.3	Recommandations et conditions de garantie	6
2.	Avant l'installation	7
2.1	Lieu d'installation	7
2.2	Arrivée d'air pour la combustion	8
2.3	Circuit d'air de convection	9
2.4	Conduit de fumée, conduit de raccordement	10
2.5	Caractéristiques de la hotte	12
3.	L'installation	13
3.1	Réception et déballage	13
3.2	Mise en place de l'appareil	14
3.3	Raccordement au conduit de fumée	15
3.4	Cadres de finition	15
3.5	Montage du panier Kit Accu*	16
3.6	Mise en place des chamottes et déflecteurs vermiculite	17
3.7	Mise en place des contrepoids par l'extérieur du foyer	17
4.	Après l'installation	18
4.1	Recommandations avant l'allumage	18
4.2	Essai de fonctionnement	18
4.3	Recyclage des matériaux d'emballage	19

1. Présentation

1.1 Données techniques

RÉSULTATS DES TESTS SUIVANT LA NORME EN 16510-2-2



LORFLAM
4 avenue de Kergroise - Rond-Point de l'Écosse
56100 LORIENT

EN 16510-2-2

Poêle à bois
LORFLAM OFEN VO70-F1



Combustible recommandé : bois bûche
(occasionnellement bûches reconstituées)

Classe Énergétique : A

Puissance partielle : 4,7 kW	Puissance nominale : 6,8 kW
Rendement saisonnier : 68%	Rendement saisonnier : 70%
Rendement nominal : 78%	Rendement nominal : 80%
Émission de CO à 13% d'O ₂ : 1274 mg/Nm ³ - 0,10%	Émission de CO à 13% d'O ₂ : 951 mg/Nm ³ - 0,07%
Émission de particules : 28 mg/Nm ³	Émission de particules : 33 mg/Nm ³
Émission de NOx : 102 mg/Nm ³	Émission de NOx : 88 mg/Nm ³
Émission de OGC : 82 mg/Nm ³	Émission de OGC : 50 mg/Nm ³
Émission de CO ₂ : 8,7%	Émission de CO ₂ : 10,71%
Débit massique des fumées : 4,8 g/s	Débit massique des fumées : 5,3 g/s
Température des gaz de combustion à la puissance nominale : T _a : 261°C, T _s (à la buse) : 318°C	Température des gaz de combustion à la puissance nominale : T _a : 274°C, T _s (à la buse) : 330°C
Dépression nominale du conduit : 8 Pa	Dépression nominale du conduit : 12 Pa

Certificat 30-16135/10/T d'essai nominal en usage intermittent (charges de
2,7 kg à 45 min d'intervalle / bûches de 25 cm / 15% d'humidité)

Consommations/h de bois
(humidité <15%) : 1,5 kg

Consommations/h de bois
(humidité <15%) : 2,0 kg



LORFLAM
4 avenue de Kergroise - Rond-Point de l'Écosse
56100 LORIENT

EN 16510-2-2

Poêle à bois
LORFLAM OFEN VO82-F1



Combustible recommandé : bois bûche
(occasionnellement bûches reconstituées)

Classe Énergétique : A

Puissance partielle : 4,7 kW	Puissance nominale : 6,8 kW
Rendement saisonnier : 68%	Rendement saisonnier : 70%
Rendement nominal : 78%	Rendement nominal : 80%
Émission de CO à 13% d'O ₂ : 1274 mg/Nm ³ - 0,10%	Émission de CO à 13% d'O ₂ : 951 mg/Nm ³ - 0,07%
Émission de particules : 28 mg/Nm ³	Émission de particules : 33 mg/Nm ³
Émission de NOx : 102 mg/Nm ³	Émission de NOx : 88 mg/Nm ³
Émission de OGC : 82 mg/Nm ³	Émission de OGC : 50 mg/Nm ³
Émission de CO ₂ : 8,7%	Émission de CO ₂ : 10,71%
Débit massique des fumées : 4,8 g/s	Débit massique des fumées : 5,3 g/s
Température des gaz de combustion à la puissance nominale : T _a : 261°C, T _s (à la buse) : 318°C	Température des gaz de combustion à la puissance nominale : T _a : 274°C, T _s (à la buse) : 330°C
Dépression nominale du conduit : 8 Pa	Dépression nominale du conduit : 12 Pa

Certificat 30-16135/10/T d'essai nominal en usage intermittent (charges de
2,7 kg à 45 min d'intervalle / bûches de 25 cm / 15% d'humidité)

Consommations/h de bois
(humidité <15%) : 1,5 kg

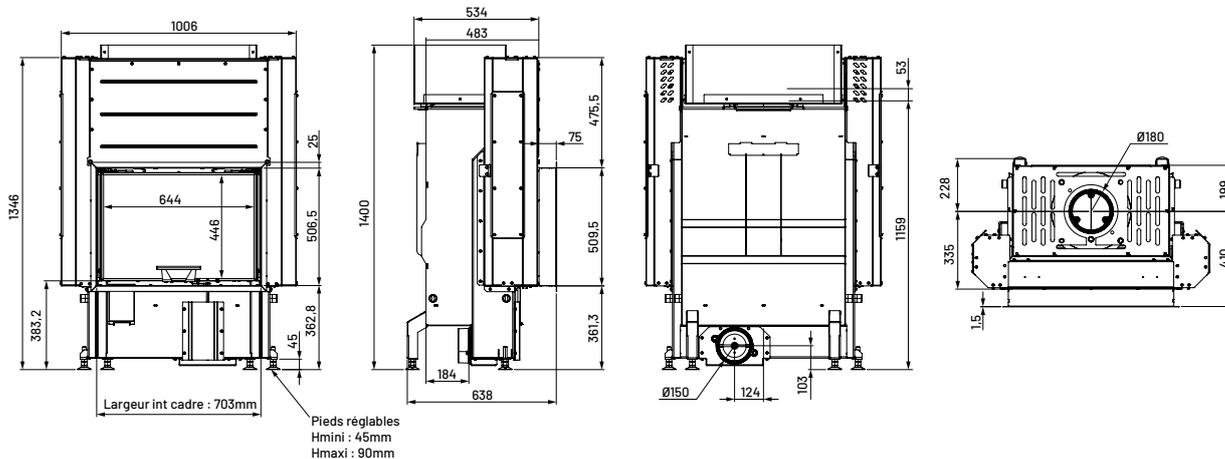
Consommations/h de bois
(humidité <15%) : 2,0 kg

Autres données techniques

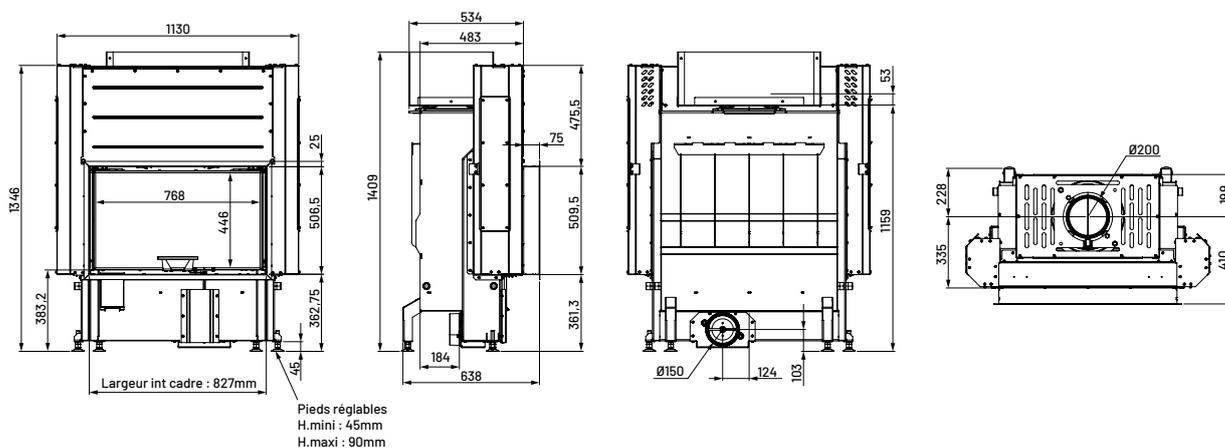
	OFEN VO70-F1	OFEN VO82-F1
Diamètre extérieur de la buse d'évacuation (sortie de fumée)	180 mm	200 mm
Diamètre extérieur de la buse de prise d'air de combustion	150 mm	150 mm
Charge de bois maximale conseillée par heure	4 kg/h	4 kg/h
Longueur maximum des bûches	60 cm	70 cm
Poids de l'appareil	275 kg	305 kg

1.2 Dimensions

LORFLAM OFEN VO70-F1



LORFLAM OFEN VO82-F1



1.3 Recommandations et conditions de garantie

Nous vous recommandons fortement de faire réaliser l'installation de votre appareil LORFLAM par un professionnel qualifié afin de garantir son fonctionnement et votre sécurité. En outre, un professionnel vérifiera que les caractéristiques du conduit d'évacuation correspondent bien à votre modèle de foyer.

- L'installation d'un appareil de chauffage au bois est soumise aux législations et réglementations en vigueur. Toutes les réglementations locales ou nationales et toutes les normes nationales ou européennes doivent impérativement être respectées lors de l'installation du foyer,
- Le foyer LORFLAM OFEN VO est conforme à la norme EN 16510-2-2. Son installation doit s'effectuer conformément au DTU 24.1 et au DTU 24.2, aux règles et usages professionnels ainsi qu'aux consignes de la notice d'installation fournie avec l'appareil. Cette notice doit être conservée par l'utilisateur,
- Les dispositions réglementaires et les prescriptions de pose définies dans les DTU prévalent sur toutes autres recommandations. Le contenu de la notice d'installation est informatif et non exhaustif,
- Utiliser exclusivement du bois afin de faire fonctionner l'appareil. L'appareil ne pourra en aucun cas être utilisé comme incinérateur,

- L'appareil pourra être utilisé par des enfants de moins de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, pourvu que ce soit sous surveillance ou après avoir reçu des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et la compréhension des dangers pouvant survenir lors de l'utilisation. Le nettoyage et l'entretien ne pourront en aucun cas être effectués par des enfants sans surveillance,
- Une mauvaise utilisation ou une entretien incorrect de l'appareil peuvent occasionner des situations dangereuses,
- Ne pas utiliser l'appareil comme une structure d'appui,
- Ne pas sécher son linge sur l'appareil. Les séchoirs à linges devront être situés à une distance appropriée,
- Il est interdit de faire fonctionner l'appareil porte ouverte ou si la vitre est cassée,
- Ne pas laver l'appareil à l'eau,
- TOUTE MODIFICATION APPORTÉE À L'APPAREIL PEUT PROVOQUER UN DANGER. EN CAS DE MODIFICATION, L'APPAREIL NE PEUT ÊTRE COUVERT PAR LA GARANTIE.
- **L'appareil LORFLAM OFEN VO est conçu pour un fonctionnement porte fermée uniquement.**

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie LORFLAM prend cours à la date de la facture de vente originale du revendeur à l'acheteur et devient effective à l'issue de l'intégralité du paiement de l'appareil.

Sans préjudice de la garantie des vices cachés, la garantie de cet appareil est de :

- 5 ans sur les pièces fonte et acier,
- 3 ans sur les autres composants métalliques (poignées, charnières et verrous, cadres, chaises, ...)
- 2 ans sur les composants en chamotte.

La garantie sous-entend le remplacement gratuit des pièces reconnues comme défectueuses à l'origine des vices de fabrication.

Seule la facture originale de vente établie par le revendeur à l'acheteur final est valable comme preuve.

La garantie ne couvre pas notamment :

- Les pièces d'usures qui nécessitent d'être remplacées de temps en temps en usage normal (joint, vermiculite),
- La vitre,
- Les dommages causés à l'appareil, ni les défauts de fonctionnement dus :
 - ◇ À une installation non conforme aux règles de l'art et aux instructions de la notice d'installation ainsi qu'aux réglementations nationales et régionales en vigueur,
 - ◇ À une utilisation anormale non conforme aux indications de la notice d'utilisation,
 - ◇ À un défaut d'entretien,
 - ◇ À une cause extérieure.

2. Avant l'installation

2.1 Lieu d'installation

LE BON EMPLACEMENT

Pour assurer un bon fonctionnement à votre appareil et une diffusion optimale de la chaleur, celui-ci doit être installé dans une pièce où l'air nécessaire à la combustion peut parvenir en quantité suffisante.

Dans tous les cas, le volume de la pièce doit être supérieur à 60 m³.

Lorsque l'habitation est déjà équipée d'un conduit de fumée, prévoyez l'installation de votre appareil au plus près de celui-ci. En cas de construction d'un conduit neuf, préférer un placement de l'appareil à proximité d'un mur extérieur orienté face aux vents dominants. [schéma 1]

LA STRUCTURE PORTEUSE

Assurez-vous que le socle sur lequel sera installé l'appareil possède des dimensions et caractéristiques adaptées. De même, en cas de placement de l'appareil sur un plancher ou faux-plancher, la capacité porteuse devra être vérifiée par un professionnel du bâtiment : lorsque le poids total de l'appareil habillé excède 400 kg, un renforcement est en général nécessaire.

Idéalement, un chevêtre rempli d'une dalle béton (ou autre matériau classé **A1** (anciennement **M0**)) sera mis en place en respectant une résistance thermique minimale de 0,7 m².K/W.

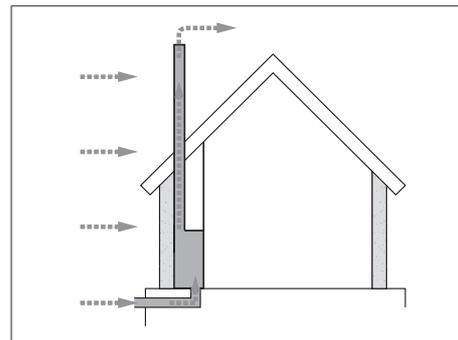
PROTECTION DU SOL

Si l'installation est pratiquée sur un sol combustible, toute la surface se trouvant sous le foyer et s'étendant jusqu'au mur d'adossement doit être retirée, soit retirée, soit couverte d'un matériau incombustible classé **A1**.

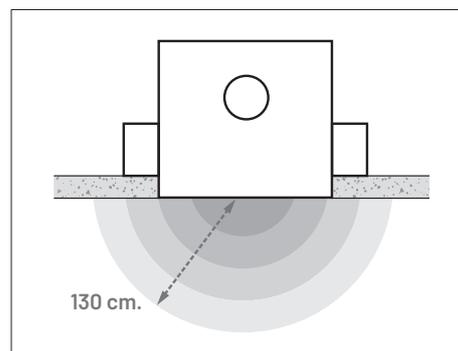
Attention : les éventuels revêtements inflammables tels que linoléum et moquette doivent être retirés de la surface couverte par la plaque de sol.

Attention au rayonnement !

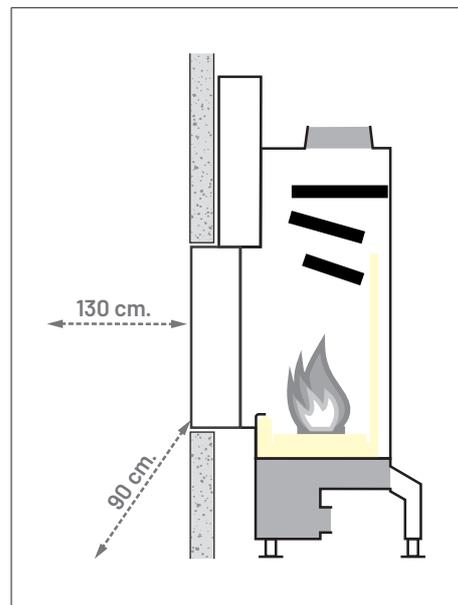
Le rayonnement de l'appareil peut être important. Veillez à ce qu'aucun matériau pouvant être altéré par la chaleur ne soit exposé à ce rayonnement (**rayon 130 cm**) : mobilier, papier peint, boiseries, etc... [schéma 2]



1



2



3

2.2 Arrivée d'air pour la combustion

L'AIR DE COMBUSTION

Le fonctionnement normal de l'appareil requiert une quantité minimum d'air frais indispensable à la combustion. Le foyer LORFLAM OFEN VO est conçu pour pouvoir être raccordé directement à une prise d'air extérieur (air indépendant de celui de l'habitation). L'arrivée d'air peut également être indirecte, par prélèvement dans la pièce.

Le raccordement direct à une prise d'air extérieur est vivement recommandé (obligatoire en construction neuve depuis 2012*), garantissant un bon fonctionnement de l'appareil quelles que soient les variations de pression de l'habitation occasionnées par une hotte ou une VMC.

RACCORDEMENT À UNE PRISE D'AIR EXTÉRIEUR

La prise d'air peut s'effectuer depuis l'extérieur de l'habitation (côté vent dominant) ou depuis un vide sanitaire ou un local correctement ventilé (cave, etc). {schémas 1 & 2}

La gaine de prise d'air doit être protégée à l'extérieur par une grille dont la section de passage libre est au moins équivalente à la section d'arrivée d'air (Ø150 mm), soit une grille de Ø200 mm minimum à larges ouvertures et sans moustiquaire.

Cette gaine de prise d'air devra être la plus courte possible : au maximum 1 m et 2 coudes >135°.

La gaine devra être isolée avec de la laine minérale de 30 mm protégée extérieurement contre l'humidité (enduit ou aluminium adhésif). Elle ne présentera aucun point bas, mais une légère pente ascendante de la grille vers le foyer. Ces précautions permettront d'éviter condensation et perte de charge.

* : Le foyer LORFLAM OFEN VO est compatible avec les constructions de type RE2020 équipées de VMC double flux ou de VMI, pourvu que le raccordement au buselot soit réalisé de façon étanche.

PRÉLÈVEMENT DANS LA PIÈCE

{schéma 3} Dans cette configuration, la prise d'air alimentant la pièce peut s'effectuer depuis l'extérieur ou depuis un local adjacent à condition que celui-ci soit aéré via des ouvertures permanentes communiquant avec l'extérieur (proscrire les pièces de type chaufferie, cuisine, toilettes ou salle de bain).

La prise d'air extérieur, protégée par une grille, sera positionnée de telle sorte qu'elle ne puisse pas être bloquée pendant le fonctionnement de l'appareil. Sa section devra être égale à 70 cm².

La prise d'air doit idéalement déboucher à proximité du foyer, en veillant à l'absence d'obstacle jusqu'au buselot d'arrivée d'air de l'appareil. Lorsqu'elle débouche dans l'habillage d'une cheminée, la prise d'air peut s'ajouter pour partie à l'entrée d'air basse nécessaire à la ventilation de l'appareil.

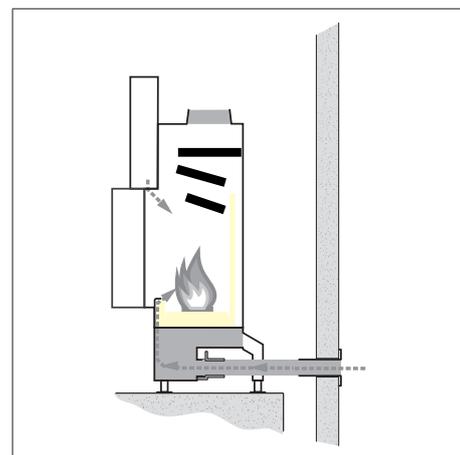
Cette configuration est déconseillée, en particulier si l'habitation comporte des équipements perturbants (hotte, VMC, autre appareil de chauffage au bois). Le cas échéant, vérifier que les prises d'air supplémentaires prévues sont bien en place.

TRAVERSÉE DE MUR ET DOUBLAGE

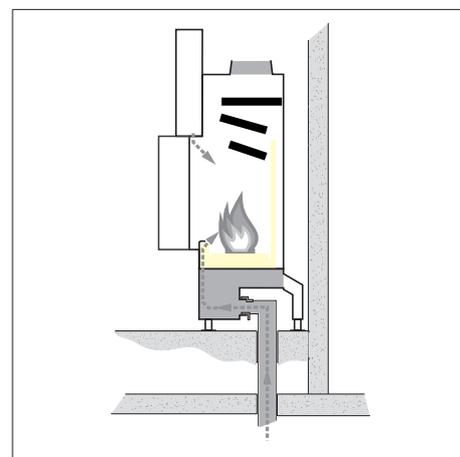
Afin d'éviter tout pont thermique, un manchon étanche et isolé devra être posé d'une seule longueur, à travers l'épaisseur complète « mur + lame d'air + doublage ».

MANCHON OBTURABLE

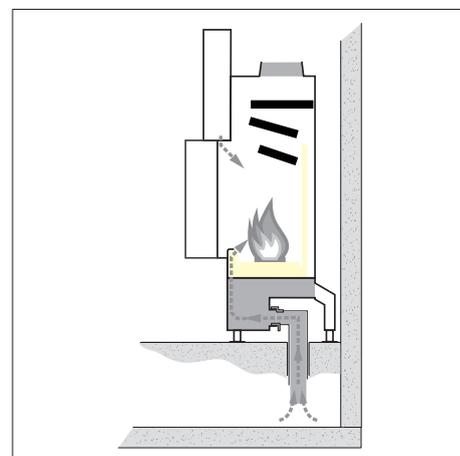
En cas de raccordement direct à une prise d'air extérieur, un manchon obturable de prise d'air évite le refroidissement de l'habitation et de l'appareil lorsque le foyer n'est pas en fonctionnement {photo 4}. Ce faisant, il limite également les risques de condensation provoquant un vieillissement prématuré de l'appareil. En cas d'installation d'un tel dispositif, celui-ci sera placé au plus près du mur extérieur.



1



2



3



4

2.3 Circuit d'air de convection

L'air de convection, réchauffé au contact des corps chauds, permet de refroidir l'appareil et de produire plus de chaleur dans l'habitation.

L'alimentation du circuit d'air de convection se fera idéalement par de l'air prélevé dans l'habitation ou dans un endroit tempéré. Cet air devra pouvoir circuler librement autour de l'appareil, afin de récupérer les calories sur ses flancs, fond et dessus.

PRISES D'AIR DE CONVECTION

Prise dans la pièce, l'entrée d'air de convection alimentant la lame d'air autour de l'appareil aura une section libre d'au moins :

OFEN V070-F1	550 cm ² / 700 cm ²
OFEN V082-F1	650 cm ² / 800 cm ²

Cette prise d'air pourra s'opérer via 1 ou 2 ouvertures basses situées de part et d'autre de la niche d'encastrement. [\[schéma 1\]](#)

La ou les entrées d'air frais devront se situer sous le niveau de la sole foyer de l'appareil. Cette arrivée d'air frais s'opérera via une ou plusieurs grilles(s) située(s) en pied de hotte: sur les côtés, en façade ou dissimulées par un bûcher. Elle alimentera la lame d'air autour de l'appareil (veillez à ne pas l'obstruer lors de la pose de l'appareil). En complément, une bouche (Ø160 ou Ø200) aboutissant sous la base du foyer permet de compléter l'apport en limitant le nombre de grilles visibles.

SORTIES D'AIR DE CONVECTION

La ou les sorties d'air chaud devront avoir une section libre d'au moins :

OFEN V070-F1	550 cm ² / 700 cm ²
OFEN V082-F1	650 cm ² / 800 cm ²

Dans tous les cas, la section doit permettre de maintenir la température en sorties sous 100°C. Une température maintenue sous 85°C évitera en outre les risques d'odeurs de poussières carbonisées.

Les sorties d'air chaud sur hotte devront être positionnées à 30 cm au moins du plafond, sous le caisson de décompression.

La distribution d'air chaud est interdite dans les salles de bain, WC, cuisines

et pièces comportant une bouche de VMC*.

Lame d'air de convection autour de l'appareil

En fonctionnement, les parties les plus chaudes de l'appareil sont situées sur l'avant et l'arrière de l'avaloir. Nous recommandons de ménager une lame d'air de convection d'au moins 10 cm sur ces parties. En outre, tout linteau bois ou pierre devra être isolé avec les matériaux appropriés et de façon à éviter tout piège à calories à cet endroit. [\(cf rubrique 2.5\)](#)

Distribution dynamique par extraction

Dans le cas de l'appareil OFEN VO, l'entrée de la gaine de prise d'air de l'extracteur plongée dans le volume d'air chaud devra se situer en dessous du niveau des grilles hautes de la hotte. [\[schéma 2\]](#)

La hotte restera ventilée naturellement par des entrées et sorties de sections totales d'au moins :

	Entrée :	Sortie :
OFEN V070-F1	700 cm ²	500 cm ²
OFEN V082-F1	800 cm ²	600 cm ²

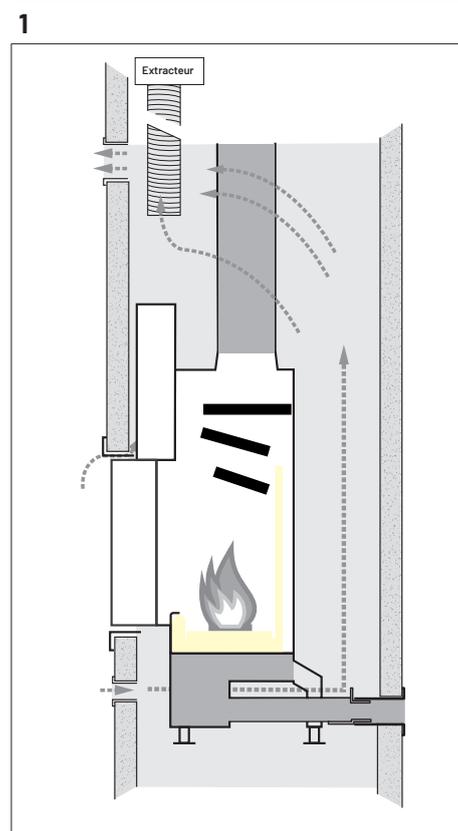
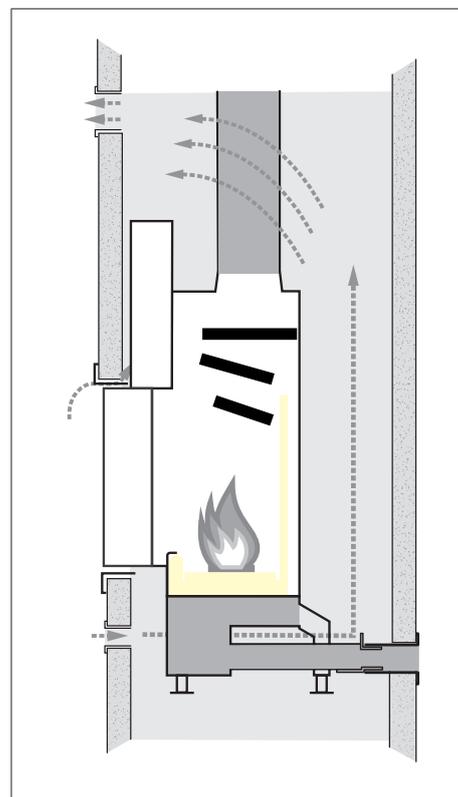
Important :

Veiller à ce que votre système de distribution d'air chaud soit muni d'un avis technique (c'est obligatoire !) et installé dans le respect des préconisations de son constructeur.

En cas de pose d'un extracteur pour une ventilation dynamique, le buselot de prise d'air de combustion doit être raccordé de façon étanche en direct sur l'extérieur afin d'éviter les phénomènes de siphonage.

Par ailleurs, afin de préserver le cycle de convection et d'éviter de mettre la pièce en dépression, il convient de veiller à ce que l'air de convection dirigé vers les autres pièces puisse bien revenir vers le foyer une fois refroidi : des ouvertures, grilles ou détalonnages sous portes doivent permettre ce retour.

* : La distribution d'air chaud est vivement déconseillée dans les chambres : préférer les pièces de passage de type couloir ou bureau



2

2.4 Conduit de fumée, conduit de raccordement

CONDUIT DE FUMÉE

Le conduit de fumée, élément indispensable pour l'évacuation des fumées, a une importance capitale pour le bon fonctionnement et la sécurité du foyer.

Le conduit de fumée ne peut desservir qu'un seul appareil à la fois.

Le foyer LORFLAM XS peut être raccordé à un conduit autorisé pour les appareils de chauffage au bois.

Dans tous les cas, le conduit devra :

- Être imperméable, étanche et thermiquement isolé,
- Être composé de matériaux résistant à la chaleur (T450), au feu de cheminée (classé G), à l'action corrosive des produits de combustion et des condensats (classé W),
- Respecter les distances de sécurité aux matériaux combustibles environnants, (cf tableau p.11)
- Être vertical, avec pas plus de deux dévoiements de 45° maximum par rapport à son axe [schéma 1] espacés de moins de 5 mètres,
- Être doté d'une section intérieure idéalement circulaire, uniforme sur toute la hauteur,
- Être doté de parois intérieures lisses et sans rétrécissement.

Il doit également être possible de ramoner le conduit sur toute sa longueur et les trappes à suie ou de ramonage doivent être accessibles.

Conduits existants

Soyez très attentif à l'état du conduit existant. Certains peuvent être trop anciens, inadaptés voire incompatibles avec le combustible envisagé et les températures de fumées dégagées. En outre, contrôler l'absence de toute poutre ou pièce de bois prenant appui dans la maçonnerie du conduit : le cas échéant, l'élément combustible devra être retiré ou le conduit recréé.

Le tirage

Les puissances nominales du foyer sont obtenues avec un tirage de 12 Pa dans le conduit.

En cas de tirage excessif (>25 Pa en l'absence de grand vent), il est possible d'installer un régulateur ou modérateur de tirage titulaire d'un avis technique.

À l'inverse, un conduit correctement dimensionné et isolé évite le tirage insuffisant (les fumées trop refroidies et la condensation peuvent altérer les performances générales du foyer).

Idéalement, le conduit sera construit à l'intérieur du bâti et isolé thermiquement. Les conduits extérieurs non isolés sont à éviter.

Section & hauteur recommandées

Nous recommandons pour un conduit tubé ou non une section minimale correspondant à celle de la buse de sortie de fumée de l'appareil. La réduction d'une taille à la jonction conduit raccordement/conduit fumée n'est possible qu'en cas de longueur et isolation de conduit adaptées : la réduction de la section standard proposée peut être justifiées par un dimensionnement de conduit respectant la norme EN 13384-1.

La hauteur minimale recommandée pour le conduit de fumée est de 3 mètres, conduit de raccordement non compris.

CONDUIT DE RACCORDEMENT

Le conduit de raccordement relie la buse de sortie de fumée de l'appareil au conduit de fumée. [schéma 2]

Dans tous les cas, conduits de fumée et de raccordement devront avoir une section au moins égale à celle de la buse de sortie de fumée de l'appareil.

Diamètres standards de la buse de sortie de fumée :

OFEN V070-F1	180 mm
OFEN V082-F1	200 mm

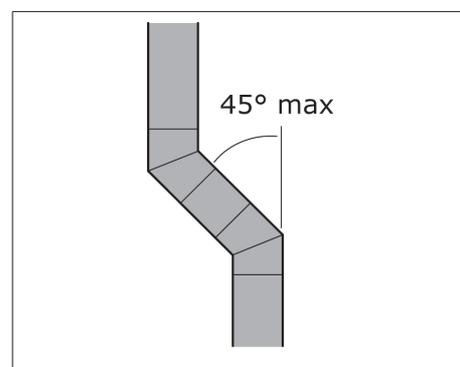
Si la section du conduit de fumée est différente de celle du conduit de raccordement, la réduction ou augmentation de section ne pourra se faire que par une pièce évitant toute variation brusque de section (angle $\leq 45^\circ$).

Attention, l'emplacement de ce changement de section est soumis à des règles précises (DTU 24-2 § 6.6.4.3).

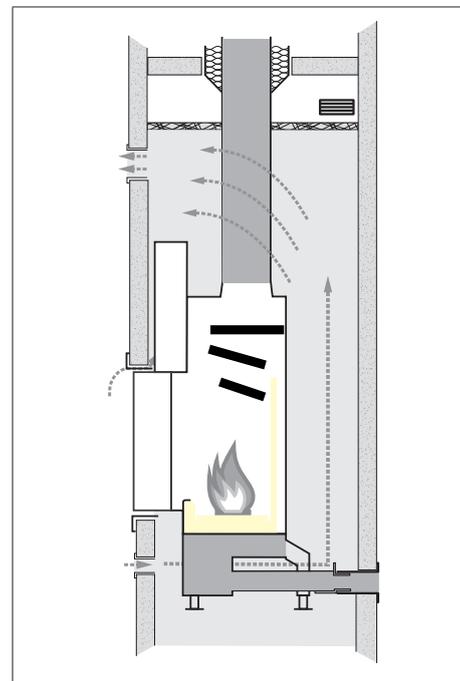
Raccordement

Le raccordement est à prévoir dans la même pièce que l'appareil, par la voie la plus directe : emboîtement visible et accessible, conduit de raccordement visitable sur tout son parcours.

En cas de conduit de fumée « départ plafond », ce dernier devra prendre naissance dans l'intégralité de sa section extérieure dans la pièce où se situe l'appareil.



1



2

2.4 Conduit de fumée, conduit de raccordement (suite)

TUBAGE D'UN ANCIEN CONDUIT

En cas de tubage d'un ancien conduit, il convient de ventiler l'espace situé entre tubage et conduit maçonné : les orifices devront avoir une section d'au moins 5 cm² en partie haute (protégée de la pluie) et 20 cm² en partie basse.

HABILLAGE ET TRAVERSÉES DE PLANCHER

L'habillage ou le coffrage du conduit doivent être réalisés avec des matériaux non inflammables, classés au minimum M1. Leur réalisation doit permettre de ne jamais dépasser une température de surface de 50°C dans les parties habitables et théoriquement 80°C dans les parties non habitables (toujours préférer 50°C pour prévenir tout risque d'incendie lors d'aménagements futurs).

Ventilation de l'habillage

Dans le cas d'un conduit métallique, il doit exister un espace ouvert respectant une distance de sécurité évitant tout piège à calories :

- Par la libre circulation de l'air sur toute la hauteur, [schéma 1]
- Ou grâce à des orifices hauts et bas à chaque étage en cas de pose de plaques coupe-feu. [schéma 2]

Distances de sécurité

Attention aux pièges à calories !

La pose d'une plaque de distance de sécurité en sous face ou sur plancher permet la ventilation naturelle de l'espace situé autour du conduit et évite son échauffement.

La distance de sécurité est déterminée en fonction du type de conduit et de sa résistance thermique.

LA SORTIE DE TOIT

Le tirage du conduit de fumée dépend aussi de la sortie de toit. Celle-ci devra :

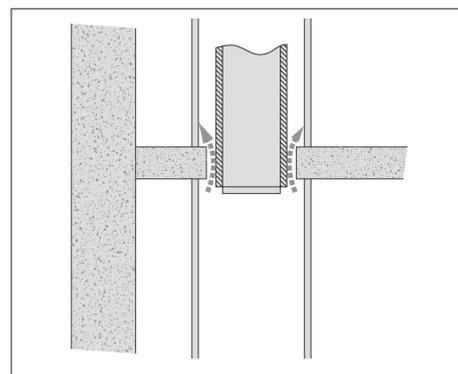
- Avoir une section intérieure équivalente à celle du conduit de fumée,
- Avoir une section utile de sortie supérieure ou égale au double de la section intérieure du conduit (les couronnements réduisant la section de sortie sont à proscrire),
- Présenter une hauteur adaptée entre débouché de conduit et chapeau, [schéma 3]
- Être réalisée de façon à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre dans le conduit (pluie, etc).

Hauteur

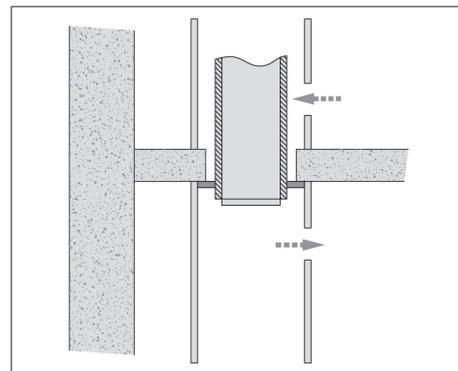
La sortie de toit devra déboucher au minimum 40 cm au dessus de toute construction ou obstacle (faîtage, arbre, falaise, etc) situé à moins de 8 m. Elle devra déboucher au minimum 1,20 m au dessus d'une toiture-terrasse ou d'un toit à pente inférieure à 15° (et le cas échéant au minimum 1 m au dessus de l'acrotère si ce dernier a une hauteur >20 cm). [schéma 4]

Appareillages

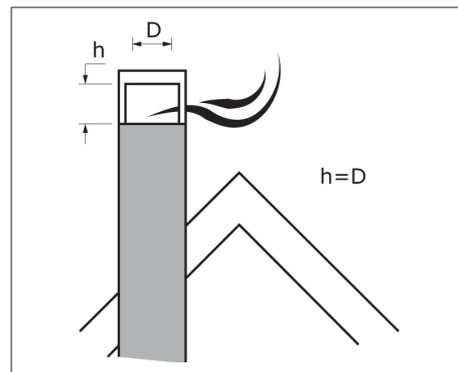
Les appareillages statiques ou dynamiques sensés améliorer le tirage des conduits mal dimensionnés sont à proscrire. Ils perturbent la sortie des fumées, laissent passer la pluie et ne fonctionnent pas en l'absence de vent.



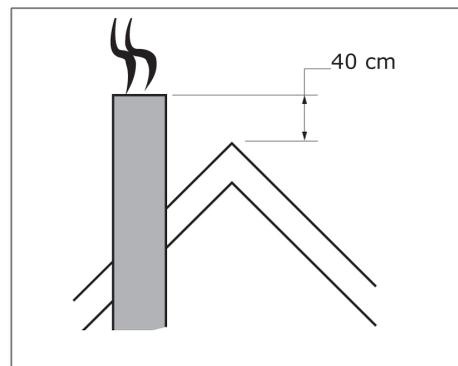
1



2



3



4

Distances de sécurité par rapport aux matériaux combustibles :

Conduit béton/boisdeaux terre cuite T>250°C et/ou résiste au feu de cheminée	0,05<R≤0,38	0,38<R≤0,65	R>0,65
	10 cm	5 cm	2 cm
Conduit en briques T>160°C	16 cm diminué de l'épaisseur de l'appareillage (au moins 2 cm)		
Conduit composite métallique rigide T 300°C à 450°C	R≤0,4	0,4<R≤0,6	R>0,6
	interdit	8 cm	5 cm

2.5 Caractéristiques de la hotte

DIMENSIONS DE LA HOTTE

L'appareil est équipé d'un cadre de finition de série, les dimensions de l'ouverture en façade devront permettre l'encastrement du cadre {schémas 1 & 2}. Ces dimensions supporteront une tolérance si vous utilisez le cadre en applique.

Les dimensions de la hotte doivent permettre de ménager une entrée, une sortie et une circulation de l'air de convection autour du foyer : dans tous les cas, prévoyez au minimum 10 cm entre l'appareil et l'isolant. Un écart trop faible entraînerait une surchauffe de l'appareil et des matériaux environnants.

PAROIS D'ADOSSEMENT ET HOTTE

Retirer de l'emprise de la hotte tous les matériaux combustibles (ou dégradables sous l'action de la température) sur les parois intérieures (sol, murs, plafond*).

Protéger toutes les parois par interposition d'un matériau isolant : résistance thermique minimale de $0,7 \text{ m}^2 \cdot \text{K/W}$, classé M0 (laine de roche revêtue d'un film alu pour adossement et hotte, Promat en habillage de hotte, etc).

Dans tous les cas, la température de l'habillage extérieur de la hotte ne doit pas dépasser 85°C (mesurée sur la face intérieure). Un surhabillage de hotte en matériaux combustibles est possible sous conditions : entre autres, intercalez un isolant entre lesdits matériaux et les pré-cadres et grilles de sortie d'air chaud. L'habillage sera indépendant et devra pouvoir se dilater librement.

VENTILATION

La niche d'encastrement et la hotte doivent être ventilées. En effet, tout espace fermé autour du foyer constituerait un piège à calories provoquant un échauffement des parois.

Pour assurer une ventilation efficace, prévoyez :

- Un passage d'air de 10 cm minimum entre les côtés de l'appareil et l'isolant,

- Un passage d'air de 5 cm minimum entre l'arrière de l'appareil et le mur d'adossement,
- Un passage d'air de 3 cm minimum sous linteau,
- Une entrée d'air en partie basse et une sortie en partie haute.

Un faux plafond déflecteur est particulièrement indiqué dans la hotte. Dans ce cas, veillez à :

- Ventiler le caisson de décompression par deux orifices d'au moins 20 cm^2 de section libre (ou un seul de 20 cm^2 associé à l'espace annulaire si conduit tubé),
- Isoler le plafond de la pièce dans le volume de la hotte,
- Isoler le faux plafond de hotte (ou le réaliser en panneaux isolants).

Important : Un jeu de dilatation de 5 mm minimum de part et d'autre de la façade sera aménagé (entre la façade et l'habillage).

Linteau bois

En cas d'ajout d'une poutre en matériau combustible, celle-ci devra être protégée par un matériau classé M0, posé de façon inclinée pour éviter tout piège à calories**. Attention : pas de fixations métalliques traversant l'isolant pour rejoindre la poutre (risque de transmission de chaleur et d'inflammation du bois).

Trappe de visite

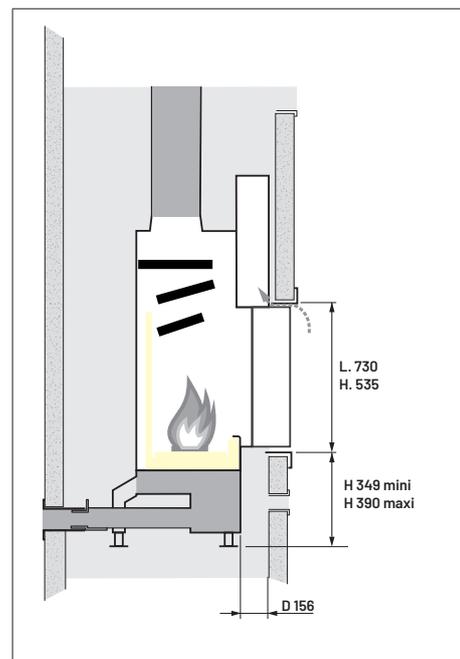
Prévoir un accès réglementaire rendant visibles l'appareil et le conduit de raccordement. Il facilitera les opérations d'entretien des organes mécaniques et le nettoyage. Equipée d'une grille de convection, cette trappe de visite peut également faire office de sortie d'air chaud.

Accès au buselot d'arrivée d'air

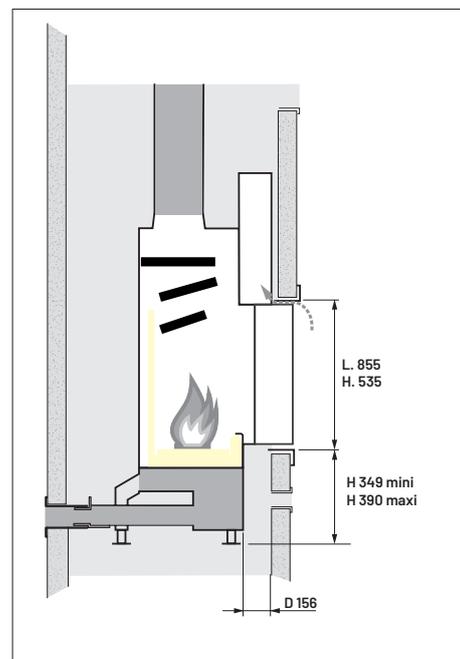
Également pour permettre la maintenance, assurez-vous qu'une des grilles en pied de hotte autorise l'accès direct au buselot d'arrivée d'air de combustion.

* : Pensez aussi aux matériaux thermosensibles comme les lambris PVC collés au plafond : non compatibles, même en dehors de la hotte, ils se déforment dès 60°C .

** : Le bois entame un processus de carbonisation dès 105°C (voir le DTU24.2 normes d'isolation, ventilation, parois de hotte).



1



2

3. L'installation

3.1 Réception et déballage

RÉCEPTION DE LA COMMANDE

Dès réception de l'appareil [{photo 1}](#), ôter ses protections de porte et parois en dévissant puis en soulevant l'entourage bois. [{photo 2}](#)

Vérifier que la vitre ou tout autre élément n'a pas été endommagé au cours de la livraison. Le cas échéant, signaler immédiatement le dommage au transporteur (notez-le sur le bon de livraison) et demandez le remplacement dans un délai de 48h pour bénéficier de la garantie.

Si des accessoires ont été commandés, ils peuvent être disposés autour de l'appareil ou conditionnés à part. Vérifier la bonne réception de tous les accessoires commandés.

Dans la chambre de combustion, vous trouverez :

- Un gant afin de manipuler la porte ainsi que la manette de réglage,
- La notice d'utilisation.

DÉPLACEMENT DE L'APPAREIL

L'appareil LORFLAM OFEN VO est lourd. Son déplacement et sa mise en place doivent être effectués prudemment à l'aide d'un chariot, par deux personnes.

Pour le déplacer avec un transpalette, laisser l'appareil sur sa palette de livraison.

Pour désolidariser l'appareil de la palette, dévisser les vis tire-fond situées au niveau des pieds et le maintenir en place. [{photos 4}](#)

Si vous utilisez un chariot, veillez à bien équilibrer le poids de l'appareil sur les fourches du chariot placées entre les pieds de l'appareil.

Les appareils LORFLAM OFEN VO ont été conçu afin de pouvoir être déplacés à l'aide de poignées de levage en option visé dans les tubes soudés sur les côtés de l'appareil. [{photos 5}](#)

Lorsque l'appareil est proche de son emplacement définitif, retirer les cales de blocage gauche et droite [{photos 6}](#). Vérifier que la porte coulisse parfaitement.

Attention peinture fraîche !

Manipuler l'appareil avec un maximum de précaution durant les phases de déballage et d'installation. En effet, sa peinture finit de sécher et ne sera vraiment dure qu'après plusieurs chauffés. D'ici là, elle reste fragile et peut être abîmée par seul contact.



3



4



1



2



5



6

3.2 Mise en place de l'appareil

L'appareil peut être posé au sol ou sur un socle maçonné tout en permettant l'entrée d'air de convection sous le foyer ainsi que l'entrée d'air de combustion.

Dans tous les cas, vérifiez les conditions statiques du sol devant supporter l'appareil (voir rubrique 2.1 lieu d'installation), fixer bien fermement l'appareil sur celui-ci pour éviter tout déplacement lié aux dilatations et rétractions successives et prévoyez une lame d'air entre celui-ci et les parois d'adossement correctement isolées.

Mettre l'appareil de niveau en réglant la hauteur des 4 pieds réglables. Cette mise à niveau est nécessaire pour le bon fonctionnement du relevage de porte. [photo 1]

Arrivées d'air

Avant de poser l'appareil à son emplacement définitif, vérifiez que les ouvertures de maçonnerie pour les arrivées d'air (combustion et convection) sont bien en place.

ARRIVÉE D'AIR DE COMBUSTION

Si le mur d'adossement donne sur l'extérieur, percer un trou dans le mur face à l'emplacement du buselot d'arrivée d'air (voir plan p.5).

Pour une arrivée par un vide sanitaire ventilé, faites le trou dans le sol.

Prévoir une longueur de gaine d'arrivée d'air suffisante pour qu'elle traverse le mur d'adossement (ou le sol) une fois l'appareil en place.

La gaine de 150 mm devra ensuite être fermement fixée à la buse en fonte par un collier de serrage [photo 2]. À la mise en place de l'appareil, elle pourra être tendue par l'extérieur à travers l'ouverture de maçonnerie de façon à éviter tout point bas (prévoir une légère pente ascendante entre grille et

buselot, pour éviter toute accumulation d'eau de condensation).

Attention : pour permettre la maintenance, assurez-vous qu'une des grilles en pied de hotte autorise l'accès direct au buselot.

ACCÈS AUX CÂBLES ET CONTREPOIDS

Le relevage de la porte du LORFLAM OFEN VO se fait grâce à des contrepooids situés de chaque côté de l'appareil.

Afin d'accéder aux contrepooids, des trappes d'accès extérieures sont prévues sur le côté de l'appareil et fixées à l'aide de vis TM M5x10. [photos 3 & 4]



1



2



3



4

3.3 Raccordement au conduit de fumée

LA SORTIE DE FUMÉE

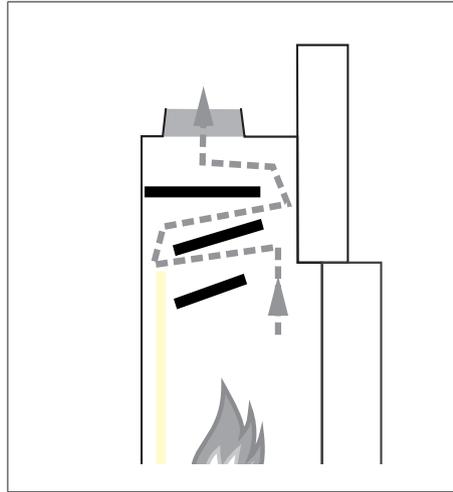
L'appareil est équipé d'une buse de sortie de fumée démontable.

Cette buse est compatible avec un conduit de raccordement rigide, une gaine de raccordement isolée inox ou flexible inox.

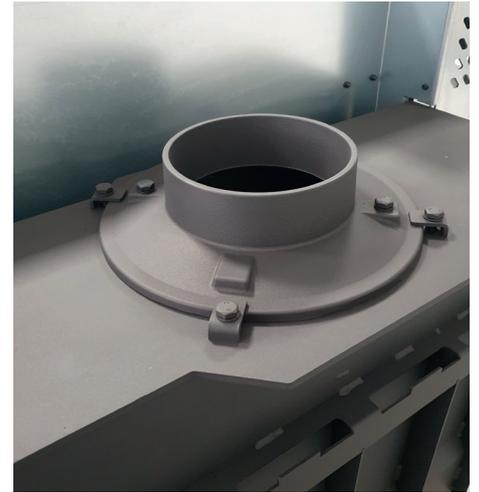
RACCORDEMENT CONDUIT DE FUMÉES

L'appareil est équipé d'une buse de fumées en fonte, placer un raccord anti-bistre sur celle-ci avant de faire le raccordement au conduit de fumées.

{schéma 2}



1



2

Raccordements sur LORFLAM OFEN VO :

	Ø ext buse conique	Raccordements possibles	Ø Conduits correspondants
OFEN V070-F1	Ø180	DFI 180 RAntibistre 180	Flexible Ø180 Rigide Ø180
OFEN V082-F1	Ø200	DFI 200 RAntibistre 200	Flexible Ø200 Rigide Ø200

3.4 Cadres de finition

Un cadre applique (bord 25 mm) de finition est disponible de série avec l'appareil. {schéma 2}

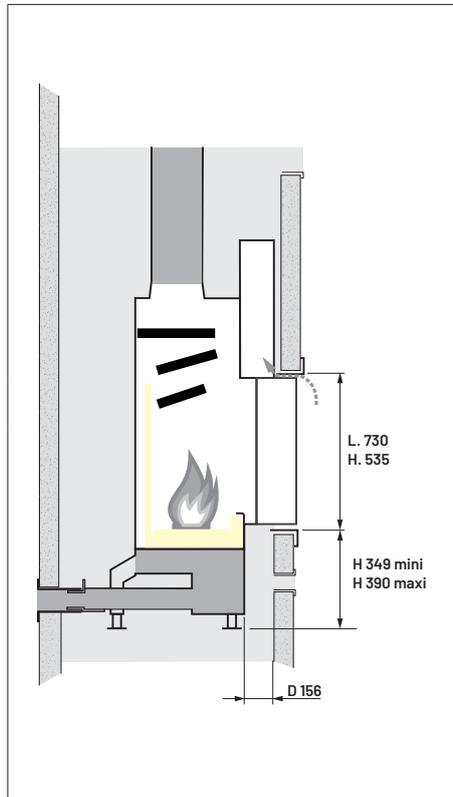
OUVERTURE DANS L'HABILLAGE

La base de l'ouverture dans laquelle sera encastrée le cadre de finition devra être située à 349 mm par rapport au sol si la hauteur de l'appareil est réglée au plus bas (390 mm si réglée au plus haut). {schéma 1}

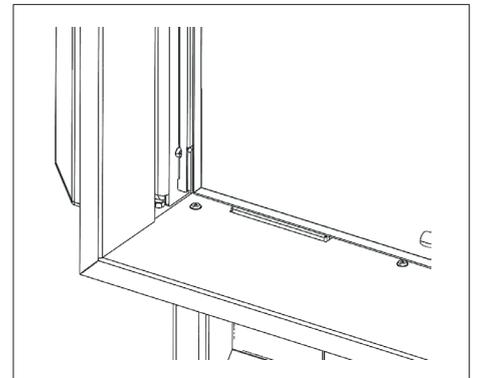
Remarque : le cadre n'est pas ajustable en profondeur.

DÉMONTAGE DU CADRE

L'appareil peut être installé sans cadre, pour cela démonter le cadre en enlevant les vis de fixation situées en bas et en haut du cadre. {photo 3}



1



2



3

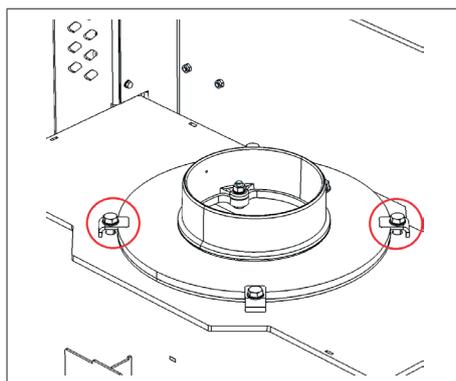
3.5 Montage du panier Kit Accu+

Un Kit Accu+ est livré de série avec l'appareil.

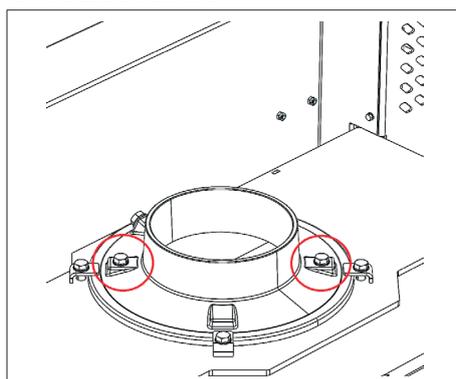
Dans une hotte, le kit Accu+ permet une augmentation de la durée de restitution de la chaleur grâce aux blocs de béton rouge. Le kit Accu+ s'installe facilement sur le foyer autour du conduit de raccordement.

MONTAGE KIT ACCU+ OFEN VO70-F1 / VO82-F1

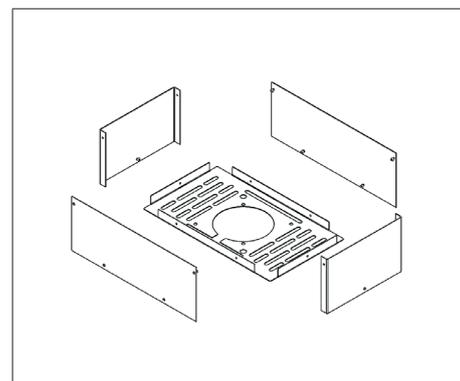
- Retirer les 2 vis TH M10x35 de fixation de la buse de fumées, {schémas 1 & 2}
- Assembler les pièces du panier Kit Accu+ à l'aide des 12 vis TH M6x12 prévues à cet effet, {schéma 3}
- Placer le panier Kit Accu+ sur l'appareil puis remettre en place les 2 vis TH M10x35, {schéma 4}
- Disposer les blocs de béton en vrac dans le panier, {photo 5}



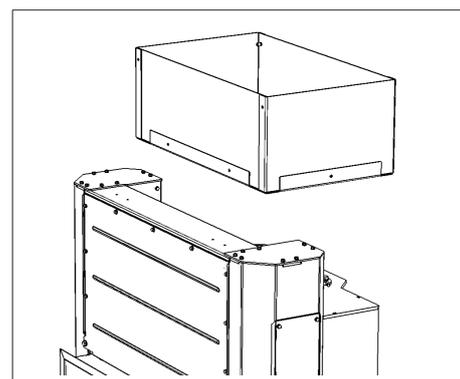
1 - OFEN VO70-F1



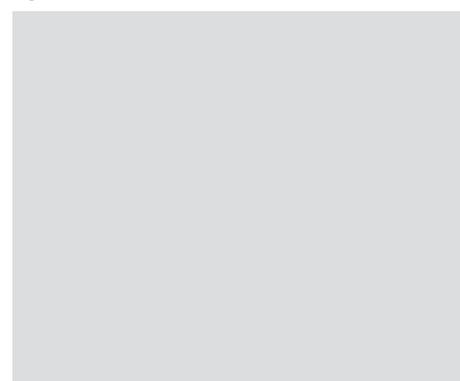
2 - OFEN VO82-F1



3



4



5

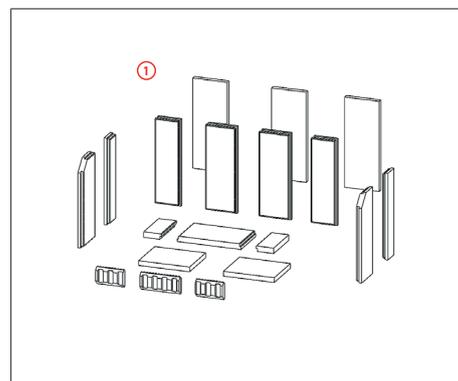
3.6 Mise en place des chamottes et déflecteurs vermiculite

Démontage des chamottes [schéma 1]

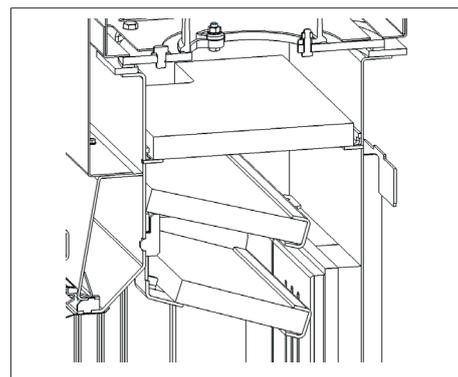
- Retirer les 3 chamottes de la sole en les soulevant (**chamottes 1 et 2**),
- Retirer les 3 chamottes situées sur l'avant de l'appareil (**chamottes 3, 4 & 5**),
- Retirer les 4 chamottes latérales (**chamottes 6 & 7**),
- Retirer les 4 chamottes du fond en les enlevant de droite à gauche (chamottes 8 & 9),
- Respecter l'ordre inverse pour le remontage.

Démontage des déflecteurs [schémas 2 & 3]

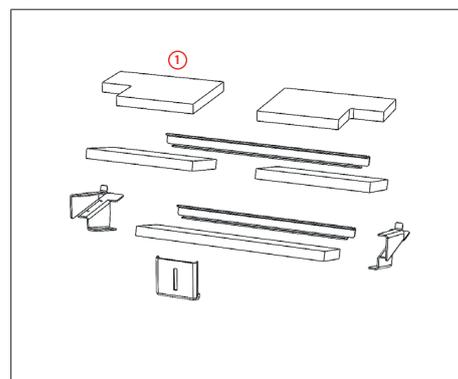
- Retirer le support de déflecteur avant en soulevant **la pièce 1** et en l'avançant ,
- Retirer de biais le premier déflecteur vermiculite (**pièce 2**) en soulevant un côté,
- Retirer le second rang de déflecteur vermiculite en enlevant la cornière arrière (**pièce 3**),
- Retirer les supports déflecteurs acier gauche et droit (**pièces 4 et 5**),
- Retirer le 3ème rang de déflecteurs vermiculites de biais (**pièce 6**),
- Respecter l'ordre inverse pour le remontage.



1



2



3

3.7 Mise en place des contrepoids par l'extérieur du foyer

Afin d'accéder aux contrepoids gauche et droit, dévisser les vis TH M5x10 des carters de protection puis enlever les plaques. Ajouter ou enlever autant de charges amovibles que nécessaire réparties équitablement sur les 2 contrepoids afin d'ajuster le relevage de la porte.

Remonter le tout en effectuant les mêmes opérations dans l'ordre inverse. [photos 1 & 2]



1



2

4. Après l'installation

4.1 Recommandations avant l'allumage

VENTILATION DE LA PIÈCE

Lors du premier allumage, l'appareil dégagera de la fumée et une odeur de peinture : c'est normal.

Nous vous recommandons de bien aérer la pièce et de ne pas stationner à proximité directe de l'appareil durant cette phase. Fumée et odeur de peinture disparaîtront après environ une heure de fonctionnement.

QUELQUES PHÉNOMÈNES NORMAUX

Lors des toutes premières phases d'allumage et de refroidissement, il peut également survenir des bruits de craquement : dus aux phénomènes de dilatation/rétractation, ces bruits ne sont pas synonymes de défauts.

Attention : peinture fraîche !

Évitez de toucher l'appareil dont la peinture finit de sécher et durcit durant le premier allumage : durant cette phase, la peinture reste fragile et peut être abîmée par seul contact. Si nécessaire, effectuez des retouches avec une laque adaptée.

4.2 Essai de fonctionnement

PHASES DU PREMIER ALLUMAGE

Retirer de l'appareil et de sa vitre tous les éléments qui pourraient brûler (instructions, documents, étiquettes adhésives).

Positionner la manette de réglage vers la droite, pour un apport d'air maximal **[photo 1]**. Introduire une quantité réduite de bois sec de petite taille (humidité à cœur <15/20%).

Allumer le feu à régime modéré : il est recommandé de ne pas surchauffer l'appareil dès les premiers allumages et de veiller au contraire à l'amener lentement à la température souhaitée.

Fermer bien la porte en la claquant bien vers le bas.

Le bon combustible

Pour obtenir les performances attendues d'un appareil de chauffage au bois, il est fondamental d'utiliser un combustible aux caractéristiques adéquates.

Nous vous recommandons d'utiliser un bois de chauffage constitué d'une ou plusieurs des essences suivantes : chêne, frêne, hêtre, robinier.

Les bois de résineux sont vivement déconseillés.

Le taux d'humidité du bois utilisé est également essentiel et devra, dans tous les cas, être inférieur à 15/20% (obtenu après 18 mois de séchage).

En aucun cas vous ne devez utiliser de substance volatiles inflammables (de type essence, alcool, etc) pour allumer le feu.

LES CONTRÔLES À EFFECTUER

Vérifier que les raccords de fumées ne présentent aucune fuite.

Qualité du bois : Relever le taux d'humidité à cœur du bois stocké, au moyen d'un testeur adapté. Au delà de 20% la combustion sera moins bonne, le rendement et la propreté de la vitre s'en trouveront affectés.

Prises d'air : Valider la vacuité des entrées d'air de combustion et de convection, ainsi que leur bon fonctionnement. Une fois le premier feu bien lancé, vous pouvez vérifier qu'une flamme de briquet positionnée devant les grilles de prise d'air est bien aspirée à l'intérieur de celles-ci.

Tirage : Lors du premier feu, vérifier que le tirage est correct. À régime nominal (réglage en position médiane), les flammes doivent être vives jusqu'à se prolonger au dessus du déflecteur et aucun refoulement de fumée dans la pièce ne doit survenir à l'ouverture de porte.



1

4.2 Essai de fonctionnement (suite)

À l'inverse, si les braises et les flammes semblent trop attisées par le dessous (effet de forge), le tirage peut être excessif. Dans ce cas, une solution appropriée doit être envisagée : position du chapeau en sortie de toit, ajout d'un modérateur de tirage, etc. Au besoin, employez un déprimomètre pour valider le tirage : une valeur de 10 à 20 Pa est recommandée ; le tirage est excessif au-delà de 25 Pa (en conditions météo normales, en l'absence de grand vent).

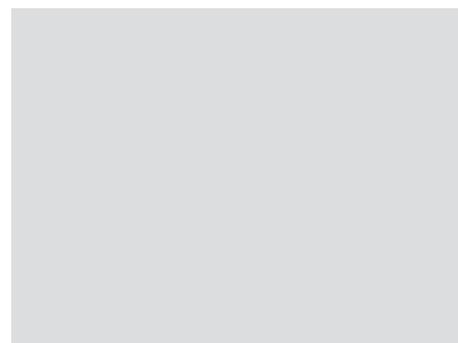
Sorties d'air chaud

En sorties de grilles, validez que l'air est correctement réchauffé sans qu'il dépasse toutefois 85°C.

ALLUMAGE INVERSÉ

Pour atteindre un fonctionnement optimal du foyer XS, il est indispensable de bien réussir l'allumage de l'appareil à l'aide de petit bois afin d'obtenir rapidement un lit de braise. Ce lit de braise est nécessaire afin de garantir une bonne combustion lorsque l'on recharge l'appareil avec des bûches plus grosses. Vérifiez que la post combustion s'active à la fermeture de la porte, sinon ré-ouvrir.

Pour bénéficier à plein du foyer XS, il vous suffit de réaliser un allumage inversé (par le haut au moyen d'allume feu), à l'aide de bûches disposées en croix en mettant les plus grosses bûches en bas (environ 3 kg de bois bien sec, porte entrouverte). [\[photo 2\]](#)



2

4.3 Recyclage des matériaux d'emballage

Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables et doivent être mis au recyclage de façon responsable en respectant les réglementations locales.



LORFLAM

POÊLES & FOYERS



GROUPE
QAELI

4 avenue de Kergroise
Rond-Point de l'Écosse
56100 LORIENT

contact@lorflam.com
www.lorflam.fr

